

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 16 janvier 2017

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of Council

Monday, January 16, 2017

7:00 p.m.

PAGES

- | | | | |
|-----|---|--|-------|
| 1. | <u>Réflexion et ouverture de la réunion</u> | <u>Reflection and opening of the meeting</u> | |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u> | <u>Adoption of the agenda</u> | |
| 3. | <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u> | <u>Disclosures of conflicts of interest</u> | |
| 4. | <u>Adoption des procès-verbaux</u>
(huis clos remis sous pli confidentiel) | <u>Adoption of the minutes</u>
(closed meetings remitted under
confidential seal) | |
| | Aucun. | None. | |
| 5. | <u>Rapports du maire et des conseillers</u> | <u>Reports of the Mayor and
Councillors</u> | |
| 6. | <u>Présentations</u> | <u>Presentations</u> | |
| 6.1 | Madame Juanita Morris de BFL
Canada, réf. : Assurance responsabilité | Mrs. Juanita Morris from BFL Canada,
Re : Liability insurance | |
| 7. | <u>Délégations</u> | <u>Delegations</u> | |
| | Aucune. | None. | |
| 8. | <u>Période de questions</u> | <u>Question period</u> | |
| 9. | <u>Sujets pour action</u> | <u>Matters requiring action</u> | |
| 9.1 | Appel d'offres, réf : Services légaux | Call for tenders, Re : Legal services | 1 - 4 |

9.2	Charles Clément, réf.: Paiement des frais légaux	Charles Clément, Re : Payment of legal fees	5 - 16
9.3	Octroi du contrat pour le plan directeur des infrastructures (sera remis ultérieurement)	Granting of contract for the Infrastructure Master Plan (will be remitted subsequently)	
9.4	Service de répartition, réf. : Résolution des CUPR (discussion)	Dispatch services, Re : Resolution from UCPR (discussion)	
9.5	Le Chenail, réf. : Résolution R-493-15	<i>Le Chenail</i> , Re : Resolution R-493-15	17 - 18
9.6	Réunion de janvier et février, réf. : Conférences	Meeting of January and February, Re : Conferences	
9.7	Présentation du budget de l'eau, des égouts et des ordures (sera traité avant l'ajournement de la réunion)	Presentation of water, sewer and garbage budget (will be discussed before the meeting adjournment)	
10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1	<u>N° 1-2017</u> pour prévoir l'établissement d'impôts provisoires pour l'année 2017.	<u>N° 1-2017</u> to provide for interim tax levies for the year 2017.	19 - 24
10.2	<u>N° 2-2017</u> pour autoriser des emprunts temporaires de « La Banque Nationale du Canada » pour l'année 2017.	<u>N° 2-2017</u> to authorize temporary loans from the "National Bank of Canada" for the year 2017.	25 - 28
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun	None	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
12.1	Listes des chèques émis du 1 ^{er} au 31 décembre 2016 (apporter votre copie)	List of cheques issued between December 1 st and 31 st , 2016 (bring your copy)	
12.2	Demande d'appui – Canton de McKellar, réf.: Service d'incendie municipal	Request for support – Township of McKellar, Re : Municipal Fire Service	29 - 30
13.	<u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from Municipal Council</u>	

- | | | | |
|------|--|--|---------|
| 14. | <u>Réunion à huis clos</u> | <u>Closed meeting</u> | |
| 15. | <u>Règlement de confirmation</u> | <u>Confirming by-law</u> | |
| 15.1 | <u>N° 3-2017</u> pour confirmer les délibérations du conseil. | <u>N° 3-2017</u> to confirm the proceedings of Council. | 31 - 32 |
| 16. | <u>Ajournement</u> | <u>Adjournment</u> | |